綜合新聞

振華聲除夕交代 賀歲待紅伶盛況

謂本人年前來加時，八和會委任爲「海外宣慰專員」一有案，祗因環境所限，未能展開工作，今承母會所紀念，已加緊與留加前輩僑伶陳文彬，曾馨蓀，紫荊香，朴麗筠等洽商，一俟該會正式委任後，當與三藩市分會展開聯絡，切實互助互惠工作云，英小姐並謂：俟她歸去，先行轉告各同業，以貴社具有優越環境，健全的裝備與人材，常爲過往藝人所樂聞之喜訊也。適新聞李耀樞伉儷渡蜜月歸來，衆請他首唱「跨鳳乘龍」一曲，又請剛從多城來雲早著「北美之鶯」之蘇智文，蕭偉雄合唱「長亭送別」，洪錦螢唱「梁山伯」，惜時間所限，致彼靈芳，何素珊，李家四鳳等，皆有遺珠之感，英小姐盛讚蘇智文之聲甜腔滑，洪錦螢音節抑揚，曾邀請「再來一曲」，但以時將午夜，全體相偕到陶陶酒家宵夜，席間英小姐細意相導彼靈芳以舞台經驗，勉以勤加練習，毋自矜棄而退。（續完）

市議會昨複決取消 自由大道橫跨華區

（雲訊）全加中華總會館，以雲埠市議會，於去年十月十七日，突然通過「自由大道」橫跨華區一案，致令各界僑胞，至爲驚愕，該總會館對該案，若成事實施行，則有影響華區繁榮。乃即召集各僑團，業主，商戶代表會議，旋即組織反對「自由大道」橫跨華區委員會，負責辦理力爭，並由該會委 黃文甫，李亮輝，林西屏，梁春廣，司徒捷予，雷賢邦，馬國冠，馬國材，李炯康，徐錦濤暨各界僑胞等迭次前往市府公聽及抗議，復得本埠各民族團體，各教育機構，同情於我，紛紛響應，派員前往市府抗議，並據本埠各播音台，及該總會館西文宣傳主任馬國冠報告。市議會經于昨九日開會討論此案，結果，複決將「自由大道」橫跨華區一案取消，另行計劃由別處經過云。

會紀鈿翁出殯歸土

老華僑曾紀鈿翁台山上角鄉民樂村人，不幸於元月四日，在沙省亞葛拉埠仙遊，積閏享壽七十伍歲，由其孝子料理喪事，運回雲埠安葬，定於元月十二日下午兩點，假座網丕順殯儀館，舉行喪禮，卜塟於伙斯朋山園云。

台山會館實業部開會

台山會館實業部，定於元月十三日午后八時，在本會館禮堂，召開全體會議，因有要事，亟待商討，仰全體職員，依時蒞臨出席，以便進行爲要。

振華聲藝術研究社啓事

爲通告事 茲定於元月十四日（星期日）下午式時正在本社禮堂召開全体社員大會，商討重要事宜，希請男女社員依時參加，共策進行，是所至盼，特此通告仰祈知照。

雲埠振華聲藝術研究社啓

梁波鳴謝

啓者：本人于去月偶感不適，遵醫囑往中央醫院調治，在院期間，承蒙大漢公報同事及各工友暨親朋等，親臨存問，并惠鮮花藥品，隆情厚誼，五中銘感，現已痊癒出院，同寓休養，未克個別踵府致謝，敬祈數言，刊諸報端，藉伸謝忱，並祝

列位新春康泰

辦事室招租

大小辦事室，租項相宜，位於寶市定街十六號，與後列洽商。

Earl Smith 263-6712 or 261-8071,
Rodmores Investment Co. Ltd.

宜僱男青年送貨員

兼理疊貨架，工資從優，電話 922-6181 683-1028 洽商。

中國洪門民治黨駐加總支部通告

通字第一號

爲通告事：本總支部新任主委林兆光，秘書主任鄭今後，經於元月吉日接任視事，以後凡我各支分部及各洪門機構呈交文件，統希寫與林、鄭、兩君接收爲要。 右通告

全加洪門民治黨各支分部暨各機構知照

中國洪門民治黨駐加國總支部啓
中華民國五十七年元月十日

雲埠洪門體育會通告

洪啓者：本會定于元月十三日（星期六）下午九時在洪門大廈禮堂召開全体會議，有要事亟待磋商，仰我本會全体職員暨男女會員依時到會，共決進行，爲盼此佈。

雲埠洪門體育會啓
中華民國五十七年元月九日

雲埠達權社會議通告

洪啓者：本社定于元月十三日（星期六）下午八時，在本社禮堂召開本年首次全體大會，有關各項要案亟待討論，希我全體職員暨全體男女社員依時撥冗蒞會共決進行，是所至盼，此佈。

社長伍澤濂
書記黃啓珉
中華民國五十七年元月九日

「華民」十三號（星期六）在達雲戲院映

神童流浪記 韓家燕 胡楓 馮寶寶 夏萍

△元月十四號（禮拜日）

小藝人 馮寶寶 香娥教子 黃千歲 周坤玲 馮素波

蘭閨雙鳳 南紅 丁瑩 馬奇 張儀 羅蘭 愈明

全部七彩『爲郎心甜』 任劍輝 陳寶珠 吳君麗 張翠雲

香港樂聲錄音唱帶公司
LUCK SOUND
639 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B. C.

舞台實地錄音大戲
多情孟麗君 新馬仔 芳艷芬 主唱
道友悟前非 裝璜華麗 曲詞對照 南紅主唱
紫釵記 任劍輝 白雪仙 主唱

昌記裝修油漆公司
承接坭水木工傢私各等大小工程
忠誠爲僑胞服務
工作快捷妥當
電話 六八五・五九二七

林國榮專上門修理電器：雪櫃：水喉
具政府合格證書，收費相宜。
電話：八七四・四一二七

訪雷培新君

弟來加多年，屢欲一晤苦無尊址，如見報請速賜函一告，以慰渴注，是幸。

弟林子義謹啓
236 Arlington St, Winnipeg, 10, Man.

宛城民治黨鳴謝經費

由民國五十六年正月至十二月

林洪昌 簡建平 敖濃輝 趙煥光 每十元
馬若夢六元
陳洲文 李普榮 李超華 黃朗如 胡倫德 袁瑞坤 馬本涉 每五元
周瑞壯 甄炳信 周朝晃 劉爹 每三元
梁煥式元

黨近達權社經費鳴謝

由一九六七年元月一日至十二月尾止

關祥生大元五 盧兆榮五元 鄭家棟叁元
周逸鑾 鄧子才 陳錦瑝 謝池 鄭鴻麟 陳藹如 每式元五
唐錦 曹餘登 徐沛謨 徐磬光 每式元
林德義 唐世桓 每一元五
鄭乃一元

乙補遺 城埠洪門黨社昆仲賀年廣告。漏登周炯彬芳名。

雲高華

華新書局

英語慣用法詞典 葛傳規著 精庄本五元五

成功之鑰 屈武祈著 壹元六毫
兩朝國舅宋子文秘史 艾萌著 九毫
古今詩詞選譯中英對照 壹元壹五
國語時代曲名歌千式首 式元式五
世說新語 劉義慶著 壹元八毫
失望的靈魂九毫 海音 壹元孟君
愛人的日記 孟君著 壹元四九
占士邦間諜金手指 艾文著 壹元六
黯黯的小湖 載娜著 壹元式毫
安妮・法蘭克日記 捷書譯 九毫
戀愛十年式元七 一代尤物式元壹
豪門怨婦式元六 海角驚魂壹元七
沉淪壹元五毫五 以上俊人著
男女倫情的秘密 觀齊主仁 壹元六
女性衛生手冊 白衣著 壹元八
西洋艷異王孫著 一至五各壹元六
性愛的泉源 慧娜著 壹元四五
女記者手冊七毫 王子八毫亦舒
二世祖艷遊扶桑元 戀滄海客六毫
二世祖艷遊瑞士春光 滄海客六毫

Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4 B. C.

故宮春秋畫冊精莊（月份彩色補）圖廿幅六元
國父孫中山先生畫傳（漢英對照）壹元五

一劍邊江湖卅五冊金童十式元式
述宮魔劍廿冊 歸鳳著 七元
劍魔恩仇卅六冊伴霞樓十式元六
彈劍江湖十式冊諸葛青雲四元式
斷腸刀九冊倪匡客 叁元壹毫五
驃騎廿六冊柳殘陽著 十元四毫
情天斷魂廿冊 方瑛 十元
幽靈谷八冊 諸葛青雲 式元八
縣風旗十六冊 司徒燕 五元六
亂花魔灯廿二冊伴霞樓主八元八
碧西刀客傳十七冊卓松盛叁元四
血海殘魂廿冊孤獨生著 七元
金鼎遊龍十壹冊諸葛青雲叁元八
血洗鷹鵲潭十二冊鐵鼓樓四元式
碧血金釵四十九冊金童十七元式
尼龍草編織法高碧珊著 五毫五
如花美眷九毫 變色犬馬九毫何行
艷陽無限好 岑凱倫著壹元壹毫
女人的買賣 白衣著 壹元壹五
斗室元三 吃月亮的人元四依達

實事實業燕梳有限公司

[illegible]

305 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C.
辦事處電話 MU. 2-5284

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance

夜間電話：伍澤濂 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-388? 吳天賜 876-4575 鄭[illegible] HE. 4-2219

本號每日接有新住家屋柏文樓宇出賣 [illegible]臨本號或電話詢問

鍾天賜

[illegible]

㈠三年新屋，三大睡房，客廳飯廳廚房全部新型設備，英坭土庫，雙車房，濶大天台。請問伍澤濂
㈡片打街壹千壹百號步兇五廳房推潔靚屋，新自動暖氣新電線水喉寬大廚房萬零九百。鍾天賜
㈢佐治街夾域多利，堅固大屋，九大廳房，兩浴室兩廚房，合大家庭或兩伙，現欵五千。伍澤森
㈣東區入息屋壹連五間，暖氣水田均由租客自理，開價式萬七千元，詳情請問伍澤濂
㈤新型上等飯館在埠心繁盛區，附近戲院林立，生意興旺，現因乏人力願廉讓。詳情問鍾天賜
㈥東區新屋數間，二萬五千元起，一廳三睡房，洋台，一切最新設備，材料上乘。問伍澤森
㈦華區一辣地兩間住家屋，自住壹間，另壹間收租開價壹萬五千九百元，自價講。請問伍澤濂
㈧商業樓叁間舖面有長批，樓上聯房共月收五百式，全價五萬二千五，先交萬六。鍾天賜
㈨好生意雜貨店，生意連實業一併出賣，去年營業廿萬以上，架撑好，鐘期短，有居住。伍澤森
㈩埠心小雜貨店，地段好，大有擴展希望，店主另有其他業務，無暇兼顧，取價式千元。伍澤濂
⑪五街夾㐬孖案大廳房屋，石米墻身，土庫另叁房及水厠，萬六千九開價。鍾天賜
⑫域多利大街商業舖，現爲西人經營藥舖，前舖後居，月租壹百九，取價萬三千五元。伍澤森
⑬十畝地並屋一間，位於公路旁，大有發展機會，業主欲回歐洲，開價叁萬七千元。問伍澤濂
⑭十一組新型栢文近七街東，八年新，年租萬叁千元支出叁千八，全價九萬元。鍾天賜
⑮新式商業栢文樓，樓下商店有十年長批，樓上十七組栢文，全價式十五萬。詳情問伍澤濂

代理燕梳

本號代理汽車房屋火燭盜竊搶刼等各項燕梳，價錢公道，服務快捷，如對保險事宜有不明之處，請隨時親臨詢問。

新舊樓業房屋 各行生意

本公司每日接有房屋新盤，因篇幅所限，無法全部刊登所有出賣之房屋，出文，商業樓，故凡欲購買房屋之僑胞，除請注意本告白欄所列舉者外，尚祈移玉趾到本辦事處參觀各房屋圖片，以便瞭解各地區房屋價目，銀期等問題，歡迎僑胞垂問。

達雲戲院
【發光電影社】
150 E. HASTINGS ST.,

十式月廿三日起 由華民社放映

預告：武俠奇情「紅線女夜盜寶盒」 蕭芳芳 鳳凰女 陳寶珠 曹達華
諧趣喜劇「情海金枝」 南紅 胡楓 李香琴

南洋商業銀行
（香港註冊）
香港外滙授權銀行 經營一切銀行業務

本行華僑服務部辦理
華僑滙欵—全國通滙 解欵迅速
華僑存欵—安全保密 息厚便利
香港解欵—隨收隨解 快捷妥當

接受華僑委託事項：
代辦華僑國內投資・存欵、購建華僑房屋
信託保管、代買樓字、代收租項、代收欵項
協助尋訪親友，購辦寄出國外郵包貨件
其他各種業務委託洽詢事項均竭誠妥爲服務

代理香港中國保險公司人壽保險

總行
香港德輔道中一號A
NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.
1A, DES VOEUX ROAD, C.,
HONG KONG
電報掛號："NANYANGBANK" 電話：239101（十線）

MacHoy Industries Ltd,
3660 Hull St,
Vancouver 12, B. C.
Phone 876-8113

麥許建造裝修公司

承接各項大小建設工程，餐館，商號，新建重修，門面，櫃圍，貨架等，設計新式，工作精良，保証滿意，並保証適合建築局，衛生局及消防局修例，歡迎僑胞光顧。

許英傑 馮少瑜

梁祺
LEONG KEE
227 CARRALL ST.,
VANCOUVER 4, B. C.
電話：684-3587

（承接土木大小工程）

裝修油漆，內外間格，新建重修，改換屋頂他瓦天面，扶正傾斜房屋，修理水筒，當批建造菜園玻璃屋地格等工程，經驗豐富，價錢老實，僑胞惠顧，倒屣相迎。

地址：卡路街二二七 電話：六八四・三五八七

加拿大 雲高華
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4. B. C
Phone MU 5 9743

大幫辦到

閃光聖誕宮燈 金色龍座燈 枝木掛灯
閃光彩膠花籃 金色走馬燈 各款紗燈
各款美術竹碟 石刻工藝品 彩紙花串
祖國民族娃娃 彩九子笑佛 石灣公仔
送禮佳品 歡迎選購 批發相宜

梁馬瑞廷
JENNIE FERN
Res. 289-4055

入息實業有限公司
INCOME REALTY LIMITED
2114A 14th Street N.W.
Calgary, Alta.
Bus. 284-2281
M.L.S. Realtors

伍禮民
GEORGE ENG
Res. 269-3948

梁錦棠
JACK FERN
Res 289-4055

Jack Fern Insurance Agencies Limited
Authorized Agent for
Rocky Mountain Life Insurance Co.
2114A 14th St. N.W., Calgary, Alta.
Business Phone 284-2281

入息實業有限公司
本號代理各種燕梳
火燭盜賊房屋汽車
實業買賣產業按揭
代收租項價錢公道
諸君惠顧無任歡迎

亞省梁錦棠華人總代理
洛磯山人壽保險公司
代理人壽保險
保障家庭幸福
投資少利錢深
歡迎僑界垂詢

卡城 2114A 14St. N.W.
電話：式八四式式八壹
住家：式八九四〇五五